

SVA Schweizerischer Verband der Akademikerinnen
ASFDU Association Suisse des Femmes Diplômées des Universités
ASL Associazione Svizzera delle Laureate
ASA Associaziun Svizra da las Academicas

92. Delegiertenversammlung

am 30. April 2016

in Luzern

92^e Assemblée des déléguées,

le 30 avril 2016

à Lucerne



Willkommen in Luzern

Die Akademikerinnen der Zentralschweiz freuen sich sehr, Sie am 29. und 30. April in Luzern zur 92. Delegiertenversammlung zu begrüßen.

Dank der Eröffnung des Gotthardpasses um 1220 und der geografisch optimalen Lage am nördlichen Ende des Vierwaldstättersees entwickelte sich das kleine Fischerdorf mit dem frühmittelalterlichen Kloster St. Leodegar im Hof zu einer modernen Stadt. Am Ausfluss der Reuss, beim heutigen Reusssteg, standen vermutlich die ersten Häuser. Die Hofkirche ist die Urzelle der Stadt Luzern.

Im frühen 8. Jahrhundert gründeten Benediktiner das Kloster St. Leodegar im Hof. Im Jahr 1178 ging die Pfarrei vom Kloster an Luzern über, und so gilt 1178 als offizielles Gründungsjahr der Stadt. 1291 übernahm König Rudolf von Habsburg alle Rechte über Kloster und Stadt Luzern. Die Stadtbürger strebten jedoch nach Selbständigkeit und schlossen darum 1332 einen ewigen Bund mit den Waldstätten. Die erstmalig auf Dauer angelegte und nicht nur vorübergehende Gleichberechtigung zwischen Stadt- und Landorten war dabei für die

Bienvenue à Lucerne

Les Femmes Universitaires de la section de Suisse centrale se réjouissent de vous accueillir à Lucerne les 29 et 30 avril 2016 à l'occasion de notre 92^e Assemblée des déléguées.

C'est grâce à l'ouverture du col du Gothard, vers 1220, et grâce à une situation géographique optimale à l'extrémité nord du lac des Quatre Cantons, que le petit village de pêcheurs du début de l'ère médiévale s'est développé en ville moderne à partir du couvent St. Leodegar im Hof. A l'embouchure de la Reuss, dans un lieu appelé aujourd'hui Reusssteg, se dressaient vraisemblablement les premières maisons. L'église Hofkirche constitue le centre historique de la ville de Lucerne.

Au début du 8^e siècle, les moines Benedictins fondent l'église du couvent de St. Leodegar im Hof. En 1178 la paroisse est transférée du couvent à Lucerne, ce qui établit à 1178 la date officielle de la création de la ville. En 1291, le roi Rodolphe de Habsbourg reprend tous ses droits sur le couvent et sur la ville de Lucerne, mais les citoyens cherchent à retrouver leur indépendance et concluent en 1332 une alliance perpétuelle avec les Wald-

Entwicklung der eidgenössischen Staatenwelt von grösster Bedeutung. Der Sieg der Eidgenossen in der Schlacht bei Sempach (1386) bedeutete die Freiheit vom Hause Österreich.

Ende des 18. Jahrhunderts regierte ein Patriziat von 29 Geschlechtern den gesamten Stadtstaat. Aber Luzern war um 1800 trotz seiner dominanten Stellung als Zentrum der katholischen Schweiz und Mittelpunkt eines grossen Untertanengebiets immer noch eine Kleinstadt mit bloss 4300 Einwohnern. Nach 1830 begann mit dem aufkommenden Fremdenverkehr die moderne Entwicklung der Stadt, in deren Verlauf über 40 Türme und Tore samt ihren Ringmauern geschleift wurden.

1836 begann das Zeitalter der Dampfschiffahrt auf dem See, und ab 1859 konnte man Luzern mit der Eisenbahn erreichen. Noch vor 1900 entstand eine Reihe prunkvoller Grosshotels, die der Stadt zu einer zentralen Bedeutung als Fremdenverkehrsort verhelfen.

Luzern mit heute über 80 000 Einwohnern ist Kantonshauptstadt und kulturelles, wirtschaftliches sowie touristisches Herzstück

stätten. Ce pacte, basé pour la première fois sur le principe d'une égalité durable plutôt que temporaire entre ville et campagne, a joué un rôle significatif dans le développement de l'Etat fédéral suisse. La victoire des Confédérés à la bataille de Sempach (1386) libéra la ville-état de Lucerne du joug de la Maison d'Autriche.

A la fin du 18^e siècle une classe patricienne de 29 familles régnait sur l'ensemble de la ville-état. En 1800, Lucerne restait une petite ville de seulement 4300 habitants, malgré sa position doublement dominante en tant que centre de la Suisse catholique et d'une importante région assujettie. A partir de 1830, le développement moderne de la ville a commencé avec l'essor du tourisme, provoquant également la démolition de plus de 40 tours, portes et murs d'enceinte.

1836 : c'est l'époque des premiers bateaux à vapeur sur le lac et, à partir de 1859, on peut atteindre Lucerne par chemin de fer. Avant 1900, une série de grands hôtels fastueux font leur apparition et confèrent à la ville une importance essentielle comme lieu touristique.

der Zentralschweiz. Wahrzeichen ist zweifelsfrei die Kapellbrücke mit den Bilderzyklen aus dem 17. Jahrhundert sowie dem achteckigen Wasserturm. Dass in der Stadt Luzern bereits um 1400 vier Brücken standen, war beispiellos in ganz Europa. Die zweite gedeckte Holzbrücke, die Spreuerbrücke, sowie die Museggmauer mit ihren neun erhaltenen, ganz individuellen Türmen bildeten den äusseren Befestigungsring bis ins 19. Jahrhundert. Die insgesamt drei Kilometer lange Stadtbefestigung mit ihren 30 Türmen und Toren schnürte jedoch die Stadt ein und verhinderte ihr Wachstum. So erhielt Luzern den Namen «das kleine hölzerne Storchennest». Weitere Sehenswürdigkeiten sind die barocke Jesuitenkirche, die Hofkirche mit ihren zwei charakteristischen Türmen, die malerischen Altstadtplätze, das alte Rathaus sowie das beeindruckende Löwendenkmal.

Herzlich willkommen in Luzern!

Regina Hauenstein,

Präsidentin der Sektion Zentralschweiz

Quelle: www.stadtfuehrungen-luzern.ch;

Luzern Tourismus (www.luzern.com)

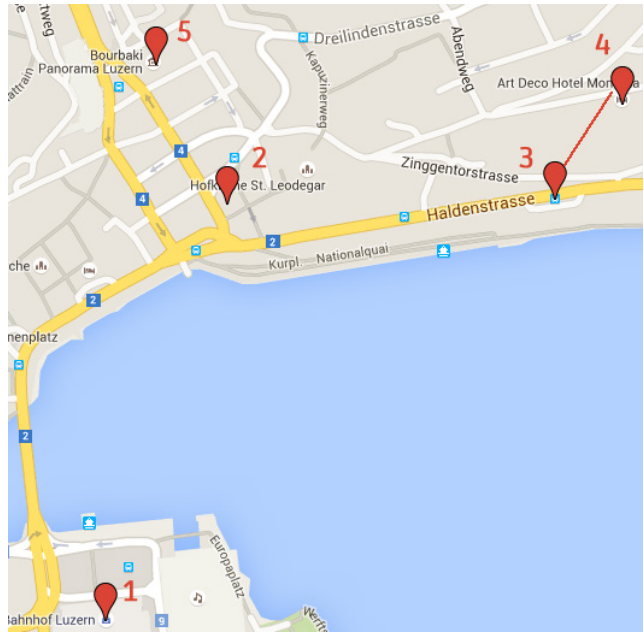
Lucerne compte aujourd'hui plus de 80 000 habitants. Elle est la capitale du canton ainsi que le centre culturel, économique et touristique de la Suisse centrale. Le pont de la Chapelle, avec ses cycles de peintures du 17^e siècle et son château d'eau de forme octogonale, en est le haut-lieu touristique. Le fait qu'en 1400 déjà la ville de Lucerne ait compté quatre ponts, était sans précédent en Europe. Le deuxième pont couvert en bois, le Speuerbrücke, et le rempart de Musegg avec ses 9 tours, ont constitué l'enceinte qui subsista jusqu'au 19^e siècle. L'inconvénient de cette fortification de trois kilomètres avec ses 30 tours et portes est d'avoir empêché la croissance de la ville. C'est ce qui est à l'origine du surnom de Lucerne, comme étant «le petit nid de cigogne en bois». D'autres attractions incluent l'église baroque des Jésuites, l'église Hofkirche avec ses deux tours caractéristiques, les pittoresques places de la vieille ville, l'ancien hôtel de ville, ainsi que l'impressionnant Monument du Lion.

Soyez les bienvenues à Lucerne !

Regina Hauenstein, présidente de la section de Suisse centrale

Stadtplan / Plan de ville

- 1 Hauptbahnhof /
Gare central
- 2 Restaurant Rebstock
- 3 Haltestelle Casino / Palace
Arrêt Casino / Palace
- 4 Hotel Montana /
Hôtel Montana
- 5 Bourbaki Panorama / Bistro



Informationen zur Delegiertenversammlung

Die DV findet im **Hotel Montana** statt, dem Stadthotel mit wunderschönem Art-déco-Ambiente und atemberaubender Aussicht auf Luzern und den Vierwaldstättersee.

Am Nachmittag bietet Irene Weber für die Bewegungsfreudigen unter dem Titel «Vom Fischerdorf zur Stadt Luzern» eine ganz spezielle Führung durch die Leuchtenstadt an. Die andere Gruppe hat Gelegenheit, im Bourbaki-Panorama einen Aspekt der Schweizer Geschichte zu erleben (deutsch und französisch). Das Rundgemälde, für das eigens ein Panorama-Gebäude errichtet wurde, zeigt die französische Ostarmee des Generals Bourbaki beim Übertritt in die Schweiz während des Deutsch-Französischen Krieges von 1870/71. Zum Team der Maler gehörte auch Ferdinand Hodler, der ebenso wie Edouard Castres im Panorama porträtiert ist.

Anreise:

Wir empfehlen Ihnen, mit öffentlichen Verkehrsmitteln anzureisen. Falls Sie mit dem Auto kommen, können Sie das Parkhaus Casino an der Haldenstrasse gleich neben der Talstation des Bähnli zum Hotel Montana be-

nutzen – die Parkgebühr ist allerdings nicht ganz billig.

Unterkunft:

Falls Sie von Freitag auf Samstag, 29.–30. April 2016, direkt im Hotel Montana übernachten möchten, besteht eine Reservierung bis zum 10.3.2016 mit begrenztem Kontingent zu Spezialkonditionen: EZ zur Hügelseite CHF 220, zur Seeseite CHF 270, inkl. Frühstücksbuffet. Bitte reservieren Sie direkt beim Hotel Montana.

Weitere Informationen erhalten Sie über Luzern Tourismus, <http://www.luzern.com>, 041 227 17 27 oder per Mail an: hotels@luzern.com. Zudem gibt es zahlreiche alternative Übernachtungsmöglichkeiten. Bitte buchen Sie wegen des Stadtlaufs in Luzern jedoch möglichst früh.

Am Vorabend der Delegiertenversammlung, am 29.4. um 19.30 Uhr, treffen wir uns im **Restaurant Rebstock** zu einem gemeinsamen Abendessen und zum Austausch.

Wir freuen uns auf Sie!

Programm

Freitag, 29. April 2016

Ab 19.30 Gemeinsames Abendessen im **Restaurant Rebstock**, St. Leodegarstrasse 3,
6006 Luzern

Samstag, 30. April 2016

9.00 Empfang im **Hotel Montana**, Adligenswilerstrasse 22, 6002 Luzern, Tagungs-
raum. Ab Bahnhof mit Bus Nr. 6/8/24 bis Haltestelle «Casino/Palace», Strasse
überqueren und mit Montana-Bähnli direkt ins Hotel fahren.

Kaffee und Gipfeli

9.45 Grusswort von Manuela Jost, Stadträtin

Musikalische Umrahmung mit Vera Schnider, Harfe

10.30 Kurze Pause

10.45 Delegiertenversammlung, Eröffnung durch die Präsidentin des SVA,
Dr. Anita Haldemann

13.00 Mittagessen im **Hotel Montana**

14.30 **Nachmittagsprogramm**, zur Auswahl stehen (Details dazu im Text nebenan):

1) «Vom Fischerdorf zur Stadt Luzern» – eine historische Stadtführung mit
Irene Weber (deutsch)

2) Führung «Bourbaki-Panorama rundum» in Deutsch und Französisch

Der Besuch des Panoramas ist besonders für Teilnehmerinnen empfohlen, die
weniger oder langsam laufen können.

Ab 16.15 **Schlussapéro** für alle im **Bourbaki Bistro**

Notfall-Telefonnummern

Regina Hauenstein **078 739 60 13** und Rosmarie Waldburger **078 795 91 93**

Informations complémentaires

Notre Assemblée générale se tiendra à l'hôtel Montana qui bénéficie d'un magnifique cadre art déco ainsi que d'une vue imprenable sur la ville de Lucerne et le lac des Quatre-Cantons.

Pour celles qui souhaitent marcher, Irène Weber organisera au cours de l'après-midi une visite sur le thème : « Du village de pêcheurs à la ville de Lucerne ». Un autre groupe aura la possibilité de découvrir un aspect de l'histoire suisse en visitant le Panorama Bourbaki (en allemand et en français), avec son bâtiment spécialement construit pour accueillir le cyclorama présentant l'arrivée en Suisse en février 1871 de l'armée française de l'Est commandé par le Général Bourbaki. Signalons encore que le grand Ferdinand Hodler fait partie des peintres qui, comme Edouard Castres, figurent sur le panorama.

Comment y arriver :

Nous vous recommandons d'utiliser les transports publics. Si vous venez en voiture, vous pouvez vous garer au Parking Du Casino à l'Haldenstrasse qui est à proximité immédiate de la station inférieure du funiculaire vous permettant d'accéder à l'Hôtel Montana ;

les frais de stationnement ne sont cependant pas bon marché !

Hébergement:

Si vous souhaitez rester du vendredi 29 au 30 avril, vous pouvez vous adresser directement à l'Hôtel Montana mais avant le 10 mars, dans le cadre de conditions particulières : chambre single vue montagne pour CHF 220 ou vue lac pour CHF 270, petit déjeuner buffet compris. Vous êtes priées de réserver directement auprès de l'hôtel.

Vous trouverez de plus amples informations sur le site Tourisme à Lucerne, <http://www.lucerne.com>, 041 227 17 27 ou par mail à hotels@luzern.com. Il existe de nombreuses alternatives de logement. En raison de la course pédestre qui aura lieu le même week-end, nous vous recommandons d'effectuer vos réservations le plus tôt possible.

La veille de l'Assemblée des déléguées, nous nous retrouverons au **Restaurant Rebstock** à 19 h 30 pour dîner et discuter.

Nous nous réjouissons de vous rencontrer !

Programme

Vendredi 29 avril 2016

Dès 19 h 30 Repas en commun au **Restaurant Rebstock**, St. Leodegarstrasse 3,
6006 Lucerne

Samedi 30 avril 2016

9 h 00	Accueil à l' Hôtel Montana , Adligenswilerstrasse 22, 6002 Lucerne, salle de réunion.
	A la gare, prendre le bus no 6/8/24 jusqu'à l'arrêt « Casino/Palace ». Traverser la rue et prendre le funiculaire « Montana-Bähnli » qui vous amènera directement à l'hôtel.
	Café et croissants
9 h 45	Mots de bienvenue de Manuela Jost, conseillère municipale
	Intermède musical avec Vera Schnider, harpiste
10 h 30	Petite pause
10 h 45	Assemblée des déléguées de l'ASFDU, présidée par Dr Anita Haldemann
13 h 00	Repas à l' Hôtel Montana
14 h 30	Programme de l'après-midi , au choix :
	1) en allemand, une visite historique avec Irène Weber « Vom Fischerdorf zur Stadt Luzern »
	2) en français et en allemand, une visite du Panorama Bourbaki. Cette visite est organisée en pensant spécialement aux personnes ayant de la peine à marcher.
Dès 16 h 15	Pour conclure, apéritif au Bourbaki Bistro

Numéros de téléphone d'urgence

Regina Hauenstein **078 739 60 13** et Rosemarie Waldburger **078 795 91 93**

Traktandenliste

92. Delegiertenversammlung
am 30. April 2016 um 10.45 Uhr
in Luzern, im Hotel Montana

1. Aufruf der Delegierten
2. Wahl der Stimmzählerinnen
3. Protokoll der 91. Delegiertenversammlung vom 18. April 2015 in Zürich
4. Jahresbericht des Zentralvorstandes
5. Berichte der Kommissionen
 - a. Kommission für Internationale Beziehungen CIR, CER und Bericht von Caroline Staffell, GWI
 - b. Bulletin-Kommission
6. Bericht der Stiftung des SVA
7. Jahresrechnung 2015 und Bericht der Revisorinnen
8. Budget 2016
9. Antrag der Sektion Freiburg auf Statutenänderung
10. Wahlen
11. Bestätigung der Sektionsvertreterinnen
12. Ehrungen
13. 93. Delegiertenversammlung 2017
14. Varia

Schluss: 12.45 Uhr

Ordre du jour

92^e Assemblée des déléguées,
le 30 avril 2016 à 10 h 45 à Lucerne,
à l'Hôtel Montana

1. Appel des déléguées
2. Nomination des scrutatrices
3. Procès-verbal de la 91^e Assemblée des déléguées du 18 avril 2015 à Zurich
4. Rapport annuel du Comité central
5. Rapports des commissions
 - a. Commission pour les relations internationales CRI, CRE et rapport de Caroline Staffell, GWI
 - b. Commission du bulletin
6. Rapport de la Fondation de l'ASFUD
7. Comptes annuels 2015 et rapport des vérificatrices des comptes
8. Budget 2016
9. Proposition de la section Fribourg de changer les statuts
10. Elections
11. Ratification des représentantes des sections
12. Honneurs
13. 93^e Assemblée des déléguées 2017
14. Divers

Fin : 12 h 45

Anmeldeformular

92. Delegiertenversammlung, 29. / 30. April 2016

Bitte senden Sie untenstehendes Formular bis zum **31. März 2016** an: an Regina Hauenstein, Gütschhöhe 3, 6003 Luzern, E-Mail: regina.hauenstein@bluewin.ch

Den Tagungsbeitrag von **CHF 75** (Tagungsbeitrag ohne Mittagessen **CHF 20**) überweisen Sie bitte vorgängig auf das Postcheckkonto-Nr.: 60-16088-4 / IBAN: CH21 0900 0000 6001 6088 4.

Name / Vorname

Sektion

Adresse

Tel.

E-Mail

☐ Ich nehme an der 92. Delegiertenversammlung am Samstag, 30. April, teil.

☐ Ich komme zum Nachtessen am Freitag, 29. April (Restaurant Rebstock, 19.30 Uhr, individuelle Bezahlung).

Ich nehme am Mittagessen vom Samstag, 30. April, im Hotel Montana (mit einem saisonalen Menu) teil:

☐ Menu Fleisch

oder

☐ Menu vegetarisch

Mineralwasser und Kaffee sind inbegriffen.

Ich nehme teil

☐ an der Stadtführung «Vom Fischerdorf zur Stadt Luzern» (deutsch)

oder

☐ an der Führung durch das Bourbaki-Panorama (deutsch und französisch)

☐ Schlussapéro im Bourbaki Bistro

Bulletin d'inscription

92^e Assemblée des déléguées, 29 / 30 avril 2016

Veuillez envoyer le bulletin d'inscription ci-dessous jusqu'au **31 mars 2016** à : Regina Hauenstein, Gütschhöhe 3, 6003 Lucerne; courriel: regina.hauenstein@bluewin.ch

Les frais de participation de **CHF 75** (frais sans déjeuner: **CHF 20**) sont à verser sur le compte de chèque postal no: 60-16088-4 / IBAN: CH21 0900 0000 6001 6088 4.

Nom / Prénom

Section

Adresse

Tél.

Courriel

☐ Je prends part à la 92^e Assemblée des déléguées le samedi 30 avril 2016.

☐ Je participe au repas du soir le vendredi 29 avril (Restaurant Rebstock, 19 h 30 ; paiement individuel).

Je prends part au repas de midi, le samedi 30 avril, à l'Hôtel Montana (menu de saison) :

☐ Menu avec viande

ou

☐ Menu végétarien

Eau minérale et café inclus.

Je participe au programme de l'après-midi :

☐ en allemand: visite de Lucerne « Vom Fischerdorf zur Stadt Luzern »

ou

☐ en français et en allemand: visite du Panorama-Bourbaki

☐ En conclusion, apéritif au Bistro Bourbaki

